

## 参考文献と史料

この文献解題では、本書執筆に当たって参照した資料を列記した。17世紀の同時代史料も、20世紀の研究者の手になる後世の研究も含めてある。アジア言語による史料は、別に漢字表記原書名を50音順[原文ではアルファベット順]で表記した。本文中に言及しておきながら、詳細な出典にまで細かく言及しなかった主題について、さらに色々なことを知りたいと願う方には、次の8冊を奨める。

Anthony Bailey, *Vermeer: A View of Delft*(New York: Henry Holt, 2001)[木下哲夫訳『フェルメール デルフトの眺望』白水社, 2002年]は、ヨハネス・フェルメールに関して詳細に考察の行き届いた、一般受けする伝記である。John Michael Montias のより学術的な *Vermeer and His Milieu: A Web of Social History*(Princeton, NJ: Princeton University Press, 1989)は、経済史家である著者が、デルフトの古文書から発見できたフェルメールに関するあらゆる史料を一点一点、徹底的に研究した著作である。本書は歴史家が理想とする作品である。

過去500年間の主たる商品と世界市場の歴史に関するすばらしい論文集としては、Kenneth Pomeranz and Steven Topik, *The World That Trade Created: Society, Culture and the World Economy, 1400 to the Present*(Armonk, NY: M. E. Sharpe, 1999)を参照。

明代中国については、拙著 *The Confusions of Pleasure: Commerce and Culture in Ming Society*(Berkeley: University of California Press, 1998)が、視野の広い社会文化史を提供している。

Craig Clunas はその著書 *Superfluous Things: Material Culture and Social Status in Early Modern China*(Cambridge, MA: Polity Press, 1991)で、文震亨が著した美術愛好家向けの案内書『長物志』に依拠して明代の文化を分析している。明代中国でのイエズス会宣教師に関する最も関心をそそる記述は、Jonathan Spence, *The Memory Palace of Matteo Ricci*(Harmondsworth: Penguin, 1985)[古田島洋介訳『マッテオ・リッチ 記憶の宮殿』平凡社, 1995年]である。

Marc and Muriel Vigié による *L'Herbe à Nicot: amateurs de tabac, fermiers généraux et contrebandiers sous l'Ancien Régime*(Paris: Les éditions Fayard, 1989)は、17世紀における喫煙の文化史に関するすばらしい書物である。同じ主題に関するイギリスでの研究書としては、V. G. Kiernan, *Tobacco: A History*(London: Hutchinson Radius, 1991)を奨める。

本書冒頭の一節は、Gary Tomlinson, *Music in Renaissance Magic: Toward a Historiography of Others*(Chicago: The University of Chicago Press, 1999), p. 20 から引用。

### 第1章 デルフトからの眺め

フェルメールについて知ったのは、Ludwig Goldscheider, *Vermeer*(London: Phaidon, 1958, 1967)がきっかけだった。フェルメールの生涯と作品については、John Michael

Montias, *Vermeer and His Milieu* ならびに Anthony Bailey, *Vermeer* のほかにも, Gilles Aillaud, Albert Blankert, and John Montias, eds., *Vermeer* (Paris: Hazan, 1986) [巖谷國士他共訳『フェルメール画集』リプロポート, 1991年]; Arthur K. Wheelock Jr., *Vermeer and the Art of Painting* (New Haven, CT: Yale University Press, 1995), そして彼の編著, *Johannes Vermeer* (Washington, D.C.: National Gallery of Art, 1995); Ivan Gaskell, *Vermeer's Wager: Speculations on Art History, Theory and Art Museums* (London: Reaktion Books, 2000); Wayne E. Franits, *The Cambridge Companion to Vermeer* (Cambridge: Cambridge University Press, 2001), Bryan Jay Wolf, *Vermeer and the Invention of Seeing* (Chicago: The University of Chicago Press, 2001), さらには <http://www.essentialvermeer.com> なるウェブサイトを読んで多くを学んだ。

フェルメールが生きた時代のオランダについては, Jonathan I. Israel, *The Dutch Republic: Its Rise, Greatness, and Fall, 1477–1806* (Oxford: Oxford University Press, 1998) を参照。人口統計については同書 p. 621 から引用。一七世紀オランダ絵画と文化の歴史については, E. de Jongh, *Questions of Meaning: Theme and Motif in Dutch Seventeenth-Century Painting*, trans. Michael Hoyle (Leiden: Primavera Pers., 2000); David Kunzle, *From Criminal to Courtier: The Soldier in Netherlandish Art 1550–1672* (Leiden: Brill, 2002) を参照。デルフトの歴史については, Ellinoor Bergvelt, Michiel Jonker, and Agnes Wiechmann, eds., *Schatten in Delft: burgers verzameleden 1600–1750* [デルフト礼賛——ビュルガー・コレクション, 1600–1750] (Zwolle: Waanders Publishers, 2002); John Michael Montias, *Artists and Artisans in Delft: A Socio-Economic Study of the Seventeenth Century* (Princeton, NJ: Princeton University Press, 1981) を参照。

上海の豫園については, 『崇禎四[一六三一]年序刊松江府志』卷四六, 五九丁裏を参照。「パズルとしての絵画」は, James Elkins, *Why Are Our Pictures Puzzle? On the Modern Origins of Pictorial Complexity* (New York: Routledge, 1999) から引用。

『デルフト眺望』は, Epco Runia and Peter van der Ploeg, *In the Mauritshuis: Vermeer* (Zwolle: Waanders Publishers, 2005), pp. 42–59 に掲載。同書 pp. 48–49 のボートの種類に関する議論はひときわためになる。一七世紀オランダ東インド会社庁舎の鳥瞰図については, H. L. Houtzager et al., *De Kaart Figuratief van Delft* [デルフトの絵画地図] (Rijswijk: Elmar, 1997), p. 177, 197 を参照。

デルフトの外部世界との交流については, Kees van der Wiel, "Delft in the Golden Age: Wealth and Poverty in the Age of Johannes Vermeer," in *Dutch Society in the Age of Vermeer*, eds. Donald Haks and Marie Christine van der Sman (The Hague: Haags Historisch Museum and Waanders, Zwolle, 1996), pp. 52–54 を参照。

「小氷河期」, ニシン漁の変遷, ピーテル・ブリューゲルの描く冬景色, そして中国でのミカンの果樹の凍死については, H. H. Lamb, *Climate, History and the Modern World* (London: Methuen, 1982), pp. 218–23, 227–30 を参照。Jan de Vries がまとめた, オランダの運河凍結に関しては, H. H. Lamb, *Climatic History and the Future* (Princeton, NJ: Princeton University Press, 1984), p. 476 n. 1 を参照。

疫病については, William Hardy McNeill, *Plagues and Peoples* (New York: Anchor Press,

Doubleday, 1976) [佐々木昭夫訳『疫病と世界史』新潮社, 1985年]を参照。アムステルダム(1578年以降)でのペストをめぐる逸話については、N. W. Posthumus, *Inquiry into the History of Prices in Holland* (Leiden: E. J. Brill, 1946), vol. 1, p. 641 を参照。ヴェニスについては、Carlo M. Cipolla, *Fighting the Plague in Seventeenth-Century Italy* (Madison: University of Wisconsin Press, 1981), p. 100 を参照。

祖国を後にしたオランダ人の推計は、Jaap R. Brujin, Femke S. Gaastra, and I. Schöffer, *Dutch-Asiatic shipping in the 17th and 18th centuries* (The Hague: Martinus Nijhoff, 1987), vol. 1, pp. 143–44 から引用。極東にいたフェルメールの親族については、Montias, *Vermeer and His Milieu*, p. 312 を参照。

フランシス・ペーコンの引用は、Joseph Needham, *Science and Civilisation in China*, vol. 1(Cambridge University Press, 1954), p. 19 [礪波護他訳『中国の科学と文明 第1巻序論』思索社, 1991年, 19頁]からとった。17世紀の変革に銃砲が与えた影響については、Jack Goody, *Capitalism and Modernity: The Great Debate* (Cambridge and Maiden, MA: Polity Press, 2004), pp. 77–78 を参照。

文化移植については、Fernando Ortiz, *Cuban Counterpoint: Tobacco and Sugar* (1940; repr. Durham, NC: Duke University Press, 1995), pp. 98, 103 を参照。

明末の芸術にヨーロッパが及ぼした影響については、James Cahill, *The Compelling Image: Nature and Style in Seventeenth-Century Chinese Painting* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1982), pp. 82–86; Richard Barnhart, “Dong Qichang and Western Learning—a Hypothesis in Honor of James Cahill,” *Archives of Asian Art* 50 (1997–98), pp. 7–16 を参照。中国がフェルメールに与えていたかもしれない影響については、Bailey, *Vermeer*, p. 177 を参照。

フェルメールの絵画に描かれた真珠については、Epcot Runia and Peter van der Ploeg, *In the Mauritshuis: Vermeer*, pp. 66–67 が検討している。中国人の真珠趣味については、顧炎武『天下郡国利病書』第二九冊広東下[京都, 中文出版社]第一二六丁表裏, ならびに, 宋應星『天工開物』(英語版, E-tu Zen Sun[孫任以都]and Shiou-chuan Sun(University Park: Pennsylvania State University Press, 1966), p. 296 [叢内清訳注『天工開物』平凡社, 東洋文庫, 1969年, 338–342頁])を参照。宋應星のコメントは、彼の『天工開物』の序文[同前, 7頁]から引用。ウィレム・コレネリス・スホーテンの墓碑銘は、Willem Ysbrantsz Bontekoe, *Memorable Description of the East Indian Voyage, 1618–25*, trans. Mrs. C. B. Bodde-Hodgkinson and Pieter Geyl (New York: Robert M. McBride, 1929), p. 157 で見ることができる。中国の官僚が1609年におこなったコメントについては、拙著 *Confusions of Pleasure*, p. 153 を参照。

## 第2章 フェルメールの帽子

兵士がかぶっていた帽子については、Wheeler, *Vermeer and the Art of Painting*, p. 58 を参照。フェルメールの地図使用については、James Welu, “Vermeer: his Cartographic Sources,” *The Art Bulletin* 57: 4 (Dec. 1975), pp. 529–47; Evangelos Livieratos and Alexandra Koussoulakou, “Vermeer’s Maps: A New Digital Look in an Old Master’s Mirror,”

*e-Perimetron* 1: 2(Spring 2006), pp. 138–54 を参照。地図作製業者、バルタザール／ファン・ペルケンローイエ家を手取り早く調べるには、Edward Lynam, “Floris Balthasar, Dutch Map-Maker and His Sons,” *Geographical Journal* 67: 2 (Feb. 1926), pp. 158–61 を参照。

先住民との戦いに関する基本史料は、1613年に刊行され、若干の訂正のちその翌年に再刊された、サミュエル・ド・シャンプラン自身による記述がある。英訳付き刊本は、H. P. Biggar, ed., *The Works of Samuel de Champlain in Six Volumes* (Toronto: The Champlain Society, 1922), vol. 2, 1608–1613, pp. 65–107 が初版で、再版では vol. 4, pp. 80–105 となる。冒頭段落以外は、vol. 4, 1608–1620, pp. 97–99 で見つかる。本章で直接引用したシャンプラン自身の記述は、vol. 2 にあるものを、遠回しな言い方を除くために若干表現をあらためて使った。1609年の戦いについては、Bruce Trigger, *The Children of Aataensic: A History of the Huron People to 1660* (Montreal: McGill-Queen’s University Press, 1976), ch. 4 に詳しく描かれている。シャンプランに関するより最近の研究としては、Raymonde Litalien and Denis Vaugeois, eds., Käthe Roth trans., *Champlain: The Birth of French America* (Montreal & Kingston: McGill-Queen’s University Press, 2004) を参照。同書に収録された“Champlain’s Dream”で Christian Morissonneau が独自の考察から、シャンプランが計算していた中国の位置の結論が、私と同じであったことを本書を書き終えるころに知って嬉しかった。

1609年は先住民と白人との関係史の分岐点であるというオリーヴ・ディッカソンの解釈については、その著書 Olive Patricia Dickason, *Canada’s First Nations: A History of Founding Peoples from Earliest Times* (Toronto: McClelland and Stewart, 1992), p. 122 を参照。その意義に対する懷疑説については、William John Eccles, *The Canadian Frontier, 1534–1760 (Histories of the American Frontier)* (rev. ed., Albuquerque: University of New Mexico Press, 1983), p. 25 を参照。

シャンプランとヒューロン族のワムプムという数珠については、Tehanetorens (Ray Fadden), “Wampum Belts of the Iroquois” (Onchiota: Six Nations Indian Museum, 1972; Ohsweken, Ont.: Irocrafts, 1993), pp. 11, 59 を参照。

先住民族の言葉と名前については、Bruce Trigger and Wilcomb E. Washburn, eds., *The Cambridge History of the Native Peoples of the Americas* (Cambridge: Cambridge University Press, 1996), vol. 1 North America, の用法に従った。部族名の語源は、John L. Steckley, *Beyond Their Years: Five Native Women’s Stories* (Toronto: Canadian Scholars Press, 1999), pp. 15–16, 63, 243–45 に依拠している。

火縄銃の歴史については、Carl P. Russell, *Guns on the Early Frontiers: A History of Firearms from Colonial Times through the Years of the Western Fur Trade* (Berkeley: University of California Press, 1957; Lincoln: University of Nebraska Press, 1980), pp. 1–18 を参照。近世日本での鉄砲の歴史については、Noel Perrin, *Giving Up the Gun: Japan’s Reversion to the Sword, 1543–1879* (Boston: David R. Godine Publishers, 1979) [川勝平太訳『鉄砲を捨てた日本人——日本史に学ぶ軍縮』紀伊國屋書店, 1984年。中公文庫, 1991年]を、オランダ製重火器に対する需要については、C. R. Boxer, *Jan Compagnie in Japan*,

1600–1850(The Hague: Martinus Nijhoff, 1936), p. 26 を参照。

先住民族文化において拷問が持つ意味をめぐっては、Georg Friederici, Gabriel Nadeau and Nathaniel Knowles, *Scalping and Torture: Warfare Practices Among North American Indians*(Ohsweken, Ont.: Iroqrafts, 1990)を参照。ジョルジュ・シウイの説は、その著書 Georges E. Sioui, *For an Amerindian Autohistory: An Essay on the Foundations of a Social Ethic*(Montreal & Kingston; McGill-Queen's University Press, 1992), p. 52 から採った。

ビーバーの毛皮製の帽子の歴史は、Hilda Amphlett, *Hats: A History of Fashion in Headwear*(London: Richard Sadler Ltd., 1974), pp. 106–09; Bernard Allaire, *Pelleteries, manchons et chapeaux de castor: les fourrures nord-américaines à Paris 1500–1632*[毛皮貿易、マフと現地人の帽子](Québec: Septentrion, 1999)を参照。毛皮貿易については、Harold Adams Innis, *The Fur Trade in Canada: An Introduction to Canadian Economic History*(Toronto: University of Toronto Press, 1956); Paul Chrisler Phillips, *The Fur Trade*(Norman: University of Oklahoma Press, 1961); Raymond Henry Fisher, *The Russian Fur Trade, 1550–1700*(Berkeley: University of California Press, 1943)を参照。

15世紀ヨーロッパの生態環境破壊については、David Levine, *At the Dawn of Modernity: Biology, Culture, and Material Life in Europe after the Year 1000*(Berkeley: University of California Press, 2001), pp. 153–55 を参照。

エリザベス女王が中国皇帝に宛てた書簡については、Morissonneau, “Champlain’s Dream,” p. 260 で言及されている。

シャンプランが 1603 年に海水を探し求めていたことについては、*Works of Samuel de Champlain*, vol. 1, pp. 156–62 を参照。

シャンプランの地図については、Conrad E. Heidenreich and Edward H. Dahl, “Samuel de Champlain’s Cartography, 1603–32,” in *Champlain: The Birth of French America*, pp. 312–32, ならびに, Christian Morissonneau, “Champlain’s Place-Names,” op. cit., pp. 218–29 も参照。

ジャン・ニコレの旅がグリーン湾までであったという定説については、拙著 *Confusions of Pleasure*, p. xv でも繰り返しているが、ニコレはグリーン湾よりもニピゴン湖にまで到達していたという、Gaétan Gervais が “Champlain and Ontario(1603–35)” in *Champlain: The Birth of French America*, p. 189 で唱えている修正説を私は受け容れる。初期の地図がグリーン湾を “Bayes de Puans” と記していたことについては、Derek Hayes, *Historical Atlas of the United States: With Original Maps*(Vancouver: Douglas & McIntyre, 2006), pp. 38, 41, 90, 92, 94 を参照。

ヨーロッパ人との接触後ウィニペグ族に広がった疫病については、Wilcomb Washburn が *The Cambridge History of the Native Peoples of the Americas*, vol. 1, pt. 2, p. 409 で言及している。

「すばらしいヴェスト、金色の布地を入念に細工し、刺繡を施し、すばらしい色彩をしている」は、John Evelyn, *The Diary of John Evelyn*(Oxford: Clarendon Press, 1955), vol. 2, pp. 460–61 で彼が一六六四年に直接目にしたものについて書き留めた言葉である。

シャンプランの *On Savages of 1603* に対するド・ラ・フランシースの詩的な献呈は、

*Works of Samuel de Champlain*, vol. 1, p. 86 にある。

### 第3章 果物皿

白獅子号に関する情報の大半は、中世後期水中考古学研究グループ(Groupe de Recherche Archéologique Sous-marine Post-médiévale)による報告書 C. L. van der Pijl-Ketel, ed., *The Ceramic Load of the 'Witte Leeuw'*(1613)(Amsterdam: Rijksmuseum Amsterdam, 1982)から探った。胡椒の値段は、N. W. Posthumus, *Inquiry into the History of Prices in Holland*(Leiden: E. J. Brill, 1946–64), vol. 1, p. 174, pp. 12, 18, 22, 26, and vol. 3, pp. 8, 12–13, 16–17 を参照。オランダ東インド会社船舶の全カタログは <http://www.vocsite.nl/schepenlijst.html> で閲覧可能。

ポルトガルのキャラック船は、A. R. Disney, *Twilight of the Pepper Empire: Portuguese Trade in Southwest India in the Early Seventeenth Century*(Cambridge, MA: Harvard University Press, 1978), p. 172 にリスト化されている。Van der Pijl-Keterは、「ノッサ・セニョーラ・モンテ・ダ・カルモ(カルメル山の聖母)号」を「ノッサ・セニョーラ・デ・コンセイシャオ号」と記している。

オランダの海洋貿易に関する知識は、C. R. Boxer, *The Dutch Seaborne Empire: 1600–1800*(New York: Alfred A. Knopf, 1965), pp. 22–25; Kristof Glaman, *Dutch-Asiatic Trade, 1620–1740*(1958; rev. ed., Gravenhage: The Hague: Martinus Nijhoff, 1981), pp. 15–20, 57–59, 112–18, 134, 153; Els M. Jacobs, *In Pursuit of Pepper and Tea: The Story of the Dutch East India Company*(Amsterdam: Netherlands Maritime Museum, 1991), pp. 11–12, 51–53, 73–74, 84–95; Dietmar Rothermund, *Asian Trade and European Expansion in the Age of Mercantilism*(New Delhi: Manohar, 1981), とりわけ pp. 27–30 と, Niels Steensgaard, *The Asian Trade Revolution of the Seventeenth Century: The East India Companies and the Decline of the Caravan Trade*(Chicago: The University of Chicago Press, 1973), pp. 101–13 を参照。三パーセントになんなんとするオランダ輸入貿易の成長率については、Kevin H. O'Rourke and Jeffrey G. Williamson, “After Columbus: Explaining Europe's Overseas Trade Boom, 1500–1600,” *Journal of Economic History* 62: 2(June 2002), p. 419 を参照。ワベン・ファン・デルフト号の航海については、A. J. H. Latham and Heita Kawakatsu[川勝平太], eds., *Japanese Industrialization and the Asian Economy*(New York: Routledge, 1995), app. 2. 1. を参照。この貿易の影響については、Violet Barbour, *Capitalism in Amsterdam in the 17th Century*(Ann Arbor: University of Michigan Press, 1963), pp. 35–41 と Om Prakash, “Restrictive Trading Regimes: VOC and the Asian Spice Trade in the Seventeenth Century,” in *Emporia, Commodities and Entrepreneurs in Asian Maritime Trade, c. 1400–1750*, eds. Roderick Ptak and Dietmar Rothermund(Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1991), pp. 107–26 を参照。

1609年の日本での赤獅子号については、Boxer, *Jan Compagnie in Japan*, p. 27 で言及されている。中国という名前の2隻の船舶については、Jaap R. Brujin et al., *Dutch-Asiatic Shipping*, vol. 2, pp. 22–23, 196 を参照。

オランダの陶磁器輸入貿易の歴史については、T. Volker, *Porcelain and the Dutch East*

*India Company, 1602–1682* (Leiden: E. J. Brill, 1954); Maura Rinaldi, *Kraak Porcelain: A Moment in the History of Trade* (London: Bamboo Publishing, 1989); Christian J. A. Jörg, “Chinese Porcelain for the Dutch in the Seventeenth Century: Trading Networks and Private Enterprise,” in *The Porcelains of Jingdezhen*, ed. Rosemary E. Scott (London: Percival David Foundation of Chinese Art, 1993), pp. 183–205; John Carswell, *Blue and White: Chinese Porcelain Around the World* (London: British Museum Press, 2000) を参照。陶磁器のデザインをめぐる中国とペルシアの交流をめぐっては、Losa Golombeck, “Rhapsody in Blue-and-White,” *Rotunda* 36: 1 (Summer/Fall 2003), pp. 22–23 を参照。

ヨーロッパでの陶磁器生産発達史については、Hugh Honour, *Chinoiserie: The Vision of Cathay* (New York: Harper & Row, 1961), pp. 103–05 を参照。

グロティウスの引用は、*The Freedom of the Seas*, James B. Scott, ed. & trans. Ralph Van Deman Magoffin (Toronto: H. Milford, 1916), pp. 12–13, ならびに Hamilton Vreeland, *Hugo Grotius, the Father of the Modern Science of International Law* (New York: Oxford University Press, 1917), pp. 47–58 を参照。

1608 年の陶磁器注文のこととは、Volker, *Porcelain and the Dutch East India Company*, p. 23 に出ている。陶磁器輸出に対するポルトガルの関与については、Rui Guedes, *Companhia das Índias: Porcelanas* [インド諸島の会社——陶磁器] (Lisbon: Bertrand Editora, 1995) を参照。ナッソウ号の積荷については、アムステルダムの海洋博物館の展示に関する “Cargo van twee Oost-Indische Schepen[2 隻の東インド会社船舶の積荷]” (Amsterdam: Gerrit Jansz, 1640) を参照。

本書で引用した文震亨のコメントは、その著書『長物志』(陳植校注、南京、江蘇科学技術出版社、1984 年)の 97 頁(盆玩), 260 頁(筆洗), 317 頁(海論銅玉彫刻窯器), 352 頁(置瓶), 419 頁(茶壺・茶盞)から採録した。本書の構想については Craig Clunas, *Superfluous Things* を、とくに舶来品に対する文震亨のコメントについては同書 pp. 58–60, 85 を参照。北京の案内書的なコメントは、劉侗『帝京景物略』(北京、北京古籍出版社、1980 年), 163 頁を参照。中国の墓から出土したキャラック船の瀬戸物については、『文物』1982 年第 8 号, 16–28 頁, 1993 年 2 号, 77–82 号を参照。これは Craig Clunas からのご教示によった。

ヨーロッパ人の金銀製皿をめぐる趣味に対する 17 世紀のコメントについては、Pascale Girard, ed., *Le Voyage en Chine du père Adriano de las Cortes s. j.* (1625) (Paris: Chandigne, 2001), p. 253 を参照。

デカルトが 1631 年に示したコメントは、Fernand Braudel, *The Perspective of the World: Civilization and Capitalism, 15th-18th Century*, Vol. 3 (London: William Collins Sons & Co. Ltd., 1984), p. 30 から再引用した。イーヴリンのパリに関する 1644 年のコメントは、*Diary of John Evelyn*, vol. 2, p. 100 に出ている。

ピーター・イザークスによる 1599 年の作品『G・ヤス・ファルクニール大尉と P・ヤコブズ・バズ中尉の分隊』は、ほかの作品とともに、A. I. Spriggs, “Oriental Porcelain in Western Paintings, 1450–1700,” in *Transactions of the Oriental Ceramic Society* vol. 36 (London: 1965) からの引用である。

デルフト製タイルの歴史に関する簡潔な素描は、Bailey, *Vermeer*, pp. 173–77[邦訳版233–238頁]にあり、本書での引用部分はp. 175[同235頁]である。アムステルダムの風刺作家による中国絵画は、Edwin Van Kley, “Qing Dynasty China in Seventeenth-Century Dutch Literature, 1544–1760” in *The History of the Relations between the Low Countries and China in the Qing Era (1644–1911)*, ed. W. F. Vande Walle and Nöel Golvers (Leuven: Leuven University Press, 2003), p. 230に引用されている。閉鎖されたデルフトの醸造所を製陶窯に再利用することについては、Richard W. Unger, *A History of Brewing in Holland, 900–1900: Economy, Technology and the State* (Leiden: E. J. Brill, 2001), p. 324を参照。

李日華と夏賈とのかけひきについては、彼の『味水軒日記』卷二、万曆三八(一六一〇)年二月二十一日の条(上海、遠東出版社、1996年)に書かれている。

1617年から18年にかけてのラム提督の偉業については、平戸にあったイギリス人商館主リチャード・コックスが記録している。また、William Lytle Schurz, *The Manila Galleon* (New York: E. P. Dutton & Co., 1959), p. 352を参照。

#### 第4章 地理学の授業

1625年の座礁事故をめぐるラス・コルテスの記述は、*Le Voyage en Chine du père Adriano de la Cortes, s. j.* (1625)というフランス語の書物でPascale Girardによって翻訳、出版されている。私は同書のpp. 37–55, 65–59, 85–7, 97, 106–09, 354–57に多くを依拠した。

17世紀における「ムーア人」理解については、Allison Blakely, *Blacks in the Dutch World: the Evolution of Racial Imagery in a Modern Society* (Bloomington: Indiana University Press, 1993), pp. 33–36; Kim F. Hall, *Things of Darkness: Economies of Race and Gender in Early Modern England* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 1995), p. 12を参照。

中国人による澳門でのスペイン人の描写は、印光任・張汝霖『澳門記略』(一七五一、一八〇〇年)下巻第九丁表に拠った。李日華による「盧亭」の描写については、彼の『味水軒日記』卷二、万曆三八(一六一〇)年五月朔日の条を、また紅毛人の描写については、万曆三十七(一六〇九)年九月七日の条を参照。王士性の黒人に関する記述は、その著書『広志綱』卷之四 江南諸省(北京、中華書局、1981年)101頁から採った。雄牛の値段(1頭4両)は、C. R. Boxer, *The Great Ship from Amacon: Annals of Macao and the Old Japan Trade, 1555–1640* (Lisbon: Centro de Estudos Históricos Ultramarinos, 1959), p. 184に出ている。

盧兆龍の上奏文は、『崇禎長編』卷三四 四二丁表一四四丁表、卷三五 四一丁、卷四一 一三丁裏一一四丁裏、卷四三 二九丁表一裏(中国第一歴史檔案館・澳門基金會・暨南大学古籍研究所合編『明清時期澳門問題檔案文献匯編(五)』北京、人民出版社、1999年、41–45頁)に収録されている。これ以外にも、Huang Yi-Long, “Sun Yuanhua (1581–1632): A Christian Convert Who Put Xu Guangqi’s Military Reform Policy into Practice,” in *Statecraft and Intellectual Renewal in Late Ming China: The Cross-Cultural Synthesis of Xu Guangqi (1562–1633)*, ed. Catherine Jami, Gregory Blue, and Peter M. En-

gelfriet (Leiden: Brill, 2001), pp. 239–42 を参照。

オランダ人に関する『明実録』の記述は、一六二三年陰曆四月の条(『明熹宗實錄』[中央研究院歴史語言研究所校刊本]卷三三 三丁表)にある。

戴燿の引用は、王臨亭『粵劍篇』卷四「九月一四夜夜話記附」(『澳門開埠初期史研究』北京、中華書局、1999年、113頁)によった。

ポルトガル人銃手を雇い入れる件については、Michael Cooper, *Rodrigues the Interpreter: An Early Jesuit in Japan and China*(New York; Weatherhill, 1974), pp. 337–51[松本たま訳『通辞ロドリゲス——南蛮の冒險者と大航海時代の日本・中国』原書房、1991年、325–342頁]を参照。1623年の部隊の構成については、『明熹宗實錄』[中央研究院歴史語言研究所校刊本]卷三三 十三丁表に記述がある。顏俊彦のロドリゲスに対する日付不明の批評は、『盟水齋存牘』(中国政法大学出版社、2002年)704頁にある。盧兆龍が顏俊彦の著書の序文にあらわした好意的な推薦は、二人が友人であったことを示している。本書をご教示くださった Alison Bailey に記して謝意を表したい。ロドリゲスについては、『崇禎長編』卷四四(中国第一歴史檔案館・澳門基金会・暨南大学古籍研究所合編『明清時期澳門問題檔案文献匯編(五)』北京、人民出版社、1999年、45頁)にも見られる。

徐光啓については、Jami et al., *Statecraft and Intellectual Renewal in Late Ming China* を参照。徐光啓の日本觀については、拙稿“Japan in the Late Ming: The View from Shanghai,” in *Sagacious Monks and Bloodthirsty Warriors: Chinese Views of Japan in the Ming-Qing Period*, ed. Joshua A. Fogel (Norwalk, CT: EastBridge, 2002), pp. 42–62 を参照。

沈淮による南京の宣教師への攻撃に関する古典的研究は、Edward T. Kelly, “The Anti-Christian Persecution of 1616–1617 in Nanking”(Ph. D. diss., Columbia University, 1971)を参照。その主たる論点は、Adrian Dudink, “Christianity in Late Ming China: Five Studies”(Ph. D. diss., Rijksuniversiteit, Leiden, 1995)で修正されている。沈淮の迫害が失敗したというイエズス会の評価は、George H. Dunne, *Generation of Giants: The Story of the Jesuits in China in the Last Decades of the Ming Dynasty*(Notre Dame: University of Notre Dame press, 1962), pp. 128–45 を参照。セメードに関する叙述は、イエズス会宣教師に関する彼の著書 *Imperio de la China*[中華帝国史](川名公平・矢沢利彦訳『中国キリスト教布教史 2』として、『大航海時代叢書 第II期 9』(岩波書店、1983年)に邦訳が収録されているが、全訳ではなく、当該箇所は訳出されていない)で繰り返されている。本書については、Gregory Blue からのご教示によった。記して謝意を表したい。

初期のオランダの対中国交易については、Leonard Blussé, “The VOC as Sorcerer’s Apprentice: Stereotypes and Social Engineering on the China Coast,” in *Leyden Studies in Sinology*, ed. W. L. Idema(Leiden: Brill, 1981), とくに pp. 92–95 を参照。

日本とオランダのどちらがより深刻な脅威かをめぐる 1623 年の論争については、『明熹宗實錄』[中央研究院歴史語言研究所校刊本]卷三五、四丁表裏によった。ポルトガル製の大砲を支持する李之藻の議論は、『明熹宗實錄』卷三五、三丁表裏にある。

イエズス会による中国布教戦略上の澳門の位置づけについては、George Bryan Souza, *The Survival of Empire: Portuguese Trade and Society in China and the South China Sea, 1630–1754*(Cambridge: Cambridge University Press, 1986)のとくに pp. 25, 37, 195–98

を参照。ロドリゲスが1633年に書いた書簡は、土井先生頌寿記念論文集刊行会編『国語史への道——土井先生頌寿記念論文集 下』(東京、三省堂、1981年、242頁)所収のMichael Cooper, "Rodrigues in China: The Letters of João Rodrigues, 1611–1633" にある。リッヂは澳門から送り込まれたスパイだという、中国の知識人層での評判については、李日華『味水軒日記』[上海、遠東出版社、1996年]卷一、万暦三十七(一六〇九)年九月七日の条に出てくる。1616年と1623年に引き続いで起こったイエズス会によるスパイ活動糾弾については、Dudink, "Christianity in Late Ming China," pp. 151, 258 を参照。

潘潤民については、『道光二(一八二二)年廣東通志』(上海、商務印書館、1934年景印本)の375頁、さらに『乾隆六(一七四一)年貴州通志』卷二六、八丁裏に言及がある。潘潤民は1607年に、進士に及第した。顧俊彦のコメントは、彼が廣東で耳にした、日付不明の事件に関する彼の要約を記した『盟水齋存牘』[中国政法大学出版社、2002年]702頁で見ることができる。

張燦自身と彼の著書に序文を書いた王起宗のコメントは、ともに張燦『東西洋考』[中華書局、1981年]一四、19–20頁で見ることができる。「戸庭を出ないまゝ、……」は、章潢『図書編』(『欽定四庫全書 図書編卷二十九』)「地道総述」二丁表より採録した。

## 第5章 噫煙の学校

楊士聰の述懐は、彼の文集『玉堂薈記』(台北、1968年)80頁に依拠した。彼の断片的な伝記は『康熙一二(一六七三)年濟寧州志』卷五、一九丁表、五六丁表、卷八 四九丁表、ならびに張廷玉編『明史』(北京、中華書局、1974年)、3658, 7942頁。北京の物価表中、タバコの値段については、沈榜『宛署雜記』(北京、中華書局[北京古籍出版社の誤り]、1980年)134, 146頁を参照。

タバコの歴史については、Victor Gordon Kiernan, *Tobacco: A History* (London: Hutchinson Radius, 1991)ならびに Marc and Muriel Vigié, *L'Herbe à Nicot* (Paris: Les éditions Fayard)のほかに、Sarah Augusta Dickson, *Panacea or Previous Bane: Tobacco in Sixteenth-Century Literature* (New York: New York Public Library, 1954); Jordan Goodman, *Tobacco in History: The Cultures of Dependence* (London: Routledge, 1993); Berthold Laufer, "Introduction of Tobacco into Europe," *Anthropology Leaflet* 19 (Chicago: Field Museum of Natural History, 1924)を参照。オランダ人のタバコ体験については、Georg A. Brongers, *Nicotiana Tabacum: The History of Tobacco and Tobacco Smoking in the Netherlands* (Amsterdam: H. J. W. Bechts Uitgeversmaatschappij, 1964)を参照。

先住民の喫煙習慣については、Ralph Linton, "The Use of Tobacco Among North American Indians," *Anthropology Leaflet* 15 (Field Museum of Chicago, 1924); Johannes Wilbert, *Tobacco and Shamanism in South America* (New Haven, CT: Yale University Press, 1987)を参照。「タバジー」については、Morris Bishop, *Champlain: The Life of Fortitude* (Toronto: McClelland and Stewart, 1963), p. 39 を参照。

タバコと魔女との関連づけについては、Dickson, *Panacea or Precious Bane*, pp. 161–62を、1643年の法皇の勅書については、同書 pp. 153–54 を参照。

「タバコは、イングランドで、……大々的に取り上げられ、利用された」というイギリ

ス人批評家の意見については、Laufer, "Introduction of Tobacco into Europe," p. 7 に、William Harrison's *Great Chronologie* からの引用を、そしてカムデンとジェームズ 1 世の言葉の引用は、同書 pp. 10–11, 27–28 から採録した。トマス・デカーの引用は、*The Guls Horne Book* (London: R. S., 1609)への序文から採録した。

「この薬草には、軟膏や膏薬にすれば、腫瘍、吹き出物、たちの悪い潰瘍、おできの類によく効く」については、John Gerard, *The Herball or Generall Historie of Plantes* (London: 1597)から Dickson, *Panacea or Precious Bane*, p. 43 が引用している。ジェラードは、ランベルト・ドドエンスの先行研究を踏まえて自分の意見を述べている。

タバコや奴隸貿易にオランダ人が果たした役割については、Jonathan Israel, *Dutch Primacy in World Trade, 1585–1740* (Oxford: Oxford University Press, 1989) を参照。都合の良いことに、彼の著書 *The Dutch Republic: Its Rise, Greatness, and Fall 1477–1806* (Oxford: Clarendon Press, 1995), pp. 934–36, 943–46 で要約されている。タバコ経済で奴隸の果たした役割については、Goodman, *Tobacco in History*, pp. 137–53 ならびに Kiernan, *Tobacco: A History*, pp. 13–19 を参照。

王朝時代の中国での喫煙文化については、すでに別稿 "Is Smoking Chinese?" *Ex/Change: Newsletter of the Centre for Cross-Cultural Studies* 3 (February 2002), pp. 4–6, および "Smoking in Imperial China," in *Smoke: A Global History of Smoking*, ed. Sander L. Gilman and Zhou Xun (London: Reaktion Books, 2004), pp. 84–91 を発表済み。中国人の喫煙習慣に関する最良の研究は依然として、Berthold Laufer, "Tobacco and Its Use in Asia," *Anthropology Leaflet* 18 (Chicago: Field Museum of Natural History, 1924) である。

「トルコ人みたいにタバコに目がない」という表現は、ジュリア・コーナーが匿名で出版した自叙伝, Julia Corner, *China, Pictorial, Descriptive, and Historical* (London: Henry G. Bohn, 1853), p. 196 から採った。

ラス・コレテスのタバコとの巡り合いについては、Girard, *Le Voyage en Chine*, p. 59 を参照。

方以智のタバコに関する観察は、袁庭棟『中國吸煙史話』(北京, 商務印書館, 1995 年) 35 頁[本書の訳出に当たっては、東京大学文学部図書館所蔵の袁庭棟『中國吸煙史話』(台北, 台湾商务印书馆, 1998 年)を利用した。この版では 41 頁]。上海でのタバコをめぐる記述は、葉夢珠『閩世編』卷七「種植」(上海, 上海古籍出版社, 1981 年)167 頁を参照。

オスマン帝国の喫煙史については、James Grehan, "Smoking and 'Early Modern' Sociability: The Great Tobacco Debate in the Ottoman Middle East 17th to 18th Centuries," *American Historical Review* 111 (December, 2006), pp. 1352–77 を参照。

「煙」という言葉が日本語に由来するのではないかということは、黎士宏『仁恕堂筆記』(袁庭棟『中國吸煙史話』[台湾商务印书馆, 1998 年]収録)43 頁で提起されている。

『大西洋』は、陳琮『煙草譜』(1773 年, 上海, 上海古籍出版社, 『続修四庫全書』, 2002 年)卷一, 二丁裏に引用された, 熊人霖『地緯』に出ていて。陳琮自身による「もともと国境のはるか彼方からやってきたもの(煙草始自辽闊)」というコメントは、『煙草譜』卷一, 五丁裏にある。

満州族が喫煙を強制したと考えていたフランス人宣教師とは、Régis-Évariste Huc

(1813–60)のことである。彼については、Huc and Joseph Gabet, *Travels in Tartary, Thibet and China During the Years 1844–5–6*, trans. William Hazlitt (London: George Routledge and Sons, 1928), p. 123 を参照。

タバコ朝鮮原産説は、劉廷璣『在園雜志』(1715年)による。本書は、陳琮『煙草譜』卷一、三丁表に引用されている。満州族からの伝播説については、L. Carrington Goodrich, "Early Prohibitions of Tobacco in China and Manchuria," *Journal of the American Oriental Society* 58: 4(Dec., 1938), pp. 648–57 を参照。

姚旅の叙述は、その著書『露書』(上海, 『続修四庫全書』, 1999年)卷十 四十六丁表から採った。福建省産タバコの品質については、張介賓『景岳全書』卷之四十八 本草正(人民衛生出版社, 1991年)1190頁を参照。

吳偉業による『新唐書』李国裕伝(北京, 中華書局, 1975年)5330頁への言及は、武立編『明清稀見史籍叙錄』(南京, 金陵書画社, 1983年[原著では2000年だが誤り])225頁を参照。

張介賓の意見は、その著書『景岳全書』卷之四十八 四二丁裏一四五丁表(1189–90頁), および彼の檳榔に関する記述は、同書卷四九, 三十丁裏一三十二丁裏(1217頁)にある。陳琮が収録した漢詩の一つは、彼の檳榔好きが高じてタバコをたしなむようになったと証言している。これについては、陳琮『煙草譜』卷九五丁表を参照。17世紀中期段階での中国人のタバコに関する医学的理解については、Laufer, "Tobacco and Its Uses in Asia," pp. 8–9 を参照。喫煙は寒さと湿気をしのぐ効果があるという考えは、フィリピンでも広く支持されており、子供もタバコを吸う理由とされていた。Juan Francisco de San Antonio, *The Philippine Chronicles of Fray San Antonio*, trans. D. Pedro Picornell(Manila: Casalinda, 1977), p. 18 を参照。

女性の喫煙については、袁庭棟『中国吸煙史話』(台湾商務印書館, 1998年)68頁に収録された、沈李龍『食物本草會纂(一六八一)』並びに John Gray, *China: A History of the Laws, Manners and Customs of the People* (London: Macmillan and Co., 1878), vol. 2, p. 149 を参照。蘇州紳紳の婦女が、熟睡中に髪を結わせていた話は、陳琮『煙草譜』卷三三丁裏を参照。「この長いキセルの管は」で始まる漢詩は、袁庭棟『中国吸煙史話』(台湾商務印書館, 1998年)83頁より再録。

それ以外の漢詩は、陳琮『煙草譜』卷五, 八丁表, 卷九, 五丁裏[原著では三丁裏だが誤り]に見られる。陳琮の出自については、『光緒五(一八七九)年青浦県志』卷一九, 四三丁裏一四四丁表に詳しい。

陸燿の引用は、その著書『煙譜』(上海, 『続修四庫全書』, 2002年)三丁裏一四丁裏によった。

士大夫の喫煙べからず集は、袁庭棟『中国吸煙史話』[台湾商務印書館, 1998年]129頁からとった。

中国へのアヘンの伝播については、Jonathan Spence, "Opium Smoking in Ch'ing China," in *Conflict and Control in Late Imperial China*, ed. Frederic E. Wakeman Jr. and Carolyn Grant (Berkeley: University of California Press, 1975), pp. 143–73 を参照。テルナーテ島とフィリピンでのアヘンについては、Emma H. Blair and James A. Robertson

eds., *The Philippines Islands, 1493–1898* (Cleveland, OH: The A. H. Clark Company, 1905), vol. 16, p. 303; vol. 27, p. 183, アヘンを服用した暗殺者については vol. 29, p. 91 を参照。陳琮も『煙草譜』の卷一, 一二丁裏——四丁表, 卷三「鴉片之美」四丁表で, 中国におけるアヘン吸引の初期の姿を扱っている。19世紀と20世紀段階でアヘンがさらに広い政治的インパクトをもたらした点については, *Opium Regimes: China, Britain, and Japan, 1839–1952*, coedited by Timothy Brook and Bob Tadashi Wakabayashi (Berkeley: University of California Press, 2000)がある。

「霞を喰らい」で始まる漢詩は, 『祝哀集(一八四三)』卷四 一三丁裏に収められている。ラウファーのタバコ賛美は, 彼の “Tobacco and Its Uses in Asia,” p. 65 に見える。トリノのタバコ・バーについて, Vigié and Vigié, *L'Herbe à Nicot*, p. 56 でも言及されている。このバーに影響を及ぼしたであろうタバコ・ダンスのイラスト, Theodore de Bry, *Americae tertia pars* (Frankfurt, 1593)が<sup>5</sup>, fig 1 となって Jeffrey Knapp, “Elizabethan Tobacco,” *Representations* 21 (Winter, 1988), p. 26 に再録されている。

## 第6章 銀の計量

オランダの貨幣制度については, N. W. Posthumus, *Inquiry into the History of Prices in Holland* (Leiden: E. J. Brill, 1946), vol. 1, pp. liv-lvii, civ-cxv を参照。オランダ東インド会社の銀地金貿易については, J. R. Bruijn et al., *Dutch-Asiatic Shipping in 17th and 18th Centuries*, vol. 1, pp. 184–93, 226–32 を参照。

ヴァージニアタバコの高騰とトマス・デカーの諷刺については, Knapp, “Elizabethan Tobacco,” pp. 36, 42 からとった。パオロ徐光啓からの引用は, Richard von Glahn, *Fountain of Fortune: Money and Monetary Policy in China, 1000–1700* (Berkeley: University of California Press, 1996), p. 199 より間接的に引用[出典は, 『徐光啓集』卷五「欽奉明旨條畫屯田疏 用水第二」北京, 中華書局, 1963年, 237頁]。

ポトシの人口変動については, Enrique Tandeter, *L'argent du Potosí: Coercition et marché dans l'Amérique coloniale* [ポトシ銀山——植民地アメリカ大陸に於ける抑圧と市場] (Paris: Editions de l'EHESS, 1997), p. 96 に記されている。1647年の蜂起については, Bartolomé Arzáns de Orsúa y Vela, *Historia de la Villa Imperial de Potosí*, trans. Frances M. López-Morilla, in *Tales of Potosí*, ed. R. C. Padden (Providence, RI: Brown University Press, 1975), pp. 49–50 を参照。

日本とスペイン領アメリカから中国に流出した銀の量については, Richard von Glahn, *Fountain of Fortune*, pp. 124–41 を参照。最良の推計は同書 p. 140 の図表にまとめられている。スペイン領アメリカでの銀の産出に関する研究は, Harry E. Cross, John J. TePaske, and Femke Gaastra らが *Precious Metals in the Later Medieval and Early Modern Worlds*, ed. John F. Richards (Durham, NC: Carolina Academic Press, 1983)に寄稿した諸章を参照。

中国人とスペイン人の初めての接触は, Margaret Wyane Horsley, “Sangley: The Formation of Anti-Chinese Feeling in the Philippines, a Cultural Study of the Stereotypes of Prejudice” (Ph. D. diss., Columbia University, 1950), p. 106 に描かれている。

マニラでのスペインと中国との関係についての情報は Blair and Robertson, *The Philippine Islands* を、フランシスコ・サンデの意見は同書 vol. 4, p. 67 を、「およそ人間が切望し、知りうるあらゆる富と永遠の名誉を」の一節は同書 vol. 6, p. 198 を、「この富は全て中国人の物になり」の一節は同書 vol. 12, p. 59 を、パリアンに関する描写は同書 vol. 22, pp. 211-12, vol. 29, p. 69 を、入信した華僑が帽子をかぶる義務については同書 vol. 16, p. 197 で参照できる。

福建人船乗りの描写は、張燮『東西洋考』への周起元の序文(17 頁)を、同じく「圧冬」は同書 89 頁を、「圧冬児」という言葉は印光任・張汝霖『澳門記略』下巻八丁表にある尤侗の漢詩に見られる。

1603 年の虐殺については、Antonio de Morga が 1609 年におこなった計算を *The Philippine Islands*, vol. 15, pp. 272-77, vol. 16, pp. 30-45, pp. 298-99 で参照できる。この事件が中国側の曲解に満ちていることは、Schurz, *Manila Galleon*, pp. 85-90 を参照。またガレオン船の沈没については同書 p. 258 を参照。より信頼できる文献は、依然として未完の José Eugenio Borao, "The Massacre of 1603: Chinese Perception of the Spaniards in the Philippines," *Itinerario* 22: 1(1998), pp. 22-39 を参照。張燮『東西洋考』92 頁では、虐殺は 25000 人に及んだと、さらに多い推計が記されている。3 万人という数字は、Schurz, *Manila Galleon*, p. 81 に引用された 1637 年の報告から引用。海外渡航する福建人の数に関する兵部尚書の推計は、『崇禎長編』卷四一、二丁裏による。張廷玉『明史』8368 頁では、「数万人」としか記されていない。

Schurz, *Manila Galleon* はガレオン船貿易に関する基本文献であり、引用は同書の p. 265(壞血病と飢餓)と p. 91(蜂起の要因となった 1643 年の失業状態に関するコメント)によった。1639 年にやってきた 30 隻の船については、Souza, *Survival of Empire*, p. 84 の table 4. 8 を参照。

潮州の石橋についてのコメントは、Girard, *Le Voyage en Chine*, p. 103 を参照。

華南の真珠取りについては、顧炎武『天下郡国利病書』第二九冊広東下〔京都、中文出版社〕第一二六丁表裏を参照。

馮夢龍の銀山周辺の回りの警戒については、彼が編者となった『崇禎十(一六三七)年序刊壽寧待志』(福州、福建人民出版社、1983 年)36-37 頁を参照。

「富者は百人にして一[人]、貧者は十人にして九[人]」の一節は、拙著 *Confusions of Pleasure*, p. 238 を参照〔原典は、顧炎武『天下郡国利病書』第九冊鳳寧徵 七六丁裏〕。1639 年から 47 年にかけての上海の物価動向については、葉夢珠『閱世編』卷七「食貨一」を参照。米一斗を得る値段が子供二人であったという記述は、張履祥『補農書校釈(増訂本)』(北京、農業出版社、1983 年)174 頁に所収の「桐鄉災異記」〔張履祥『楊園先生全集』卷一七〕に出てくる。

ジャングについてのコメントは、Pierre-Yves Manguin, "The Vanishing Jong: Insular Southeast Asian Fleets in Trade and War(Fifteenth to Seventeenth Centuries)," in *Southeast Asia in the Early Modern Era: Trade, Power, and Belief*, ed. Anthony Reid (Ithaca, NY: Cornell University Press, 1993), pp. 197-213 を参照。

フランチェスコ・カテリのコメントは、Schurz, *Manila Galleon*, p. 253 から採った。

1644 年以降の銀をめぐる中国人同士の論争については、von Glahn, *Fountain of Fortune*, pp. 219–22 を参照。顧炎武の「銀を恃みて國を富ますは、是酒を恃みて飢えを充つる〔ような〕ことなり」という一節は、同書 p. 221 に見られる〔原典は、顧炎武「錢糧論上」『顧亭林詩文集』中華書局、1976 年、18–19 頁に所収〕。

Andre Gunder Frank, *ReOrient: Global Economy in the Asian Age* (Berkeley: University of California Press, 1998), pp. 237–48 [山下範久訳『リオリエント——アジア時代のグローバル・エコノミー』藤原書店、2000 年、259–268 頁]では、1640 年の通貨危機は銀の過剰生産によって引き起こされたとしている。これに対する反論としては、Jan de Vries, “Connecting Europe and Asia: A Quantitative Analysis of the Cape-route Trade, 1497–1795,” in *Global Connections and Monetary History, 1470–1800*, ed. Dennis O. Flynn, Arturo Giráldez and Richard von Glahn (Aldershot: Ashgate Publishing Company, 2003), pp. 35–106 を参照。

コンセプション号とサン・アンブロイシオ号の沈没については、Schurz, *Manila Galleon*, p. 259 から採った。コンセプション号の復元については、Eugene Lyon, “Track of the Manila Galleons” および William M. Mathers, “Nuestra Señora de la Concepción” を参照。どちらも *National Geographic*, Sept. 1990, pp. 5–37, 39–55 に掲載。1987 年から 88 年にかけて発掘された本船は、水中考古学によってその積荷が回収された最初のマニラ・ガレオン船である。

1639 年の蜂起の主たる史料は、筆者不明の “Relation of the Insurrection of the Chinese,” translated in Blair and Robertson, *The Philippine Islands*, vol. 29, pp. 208–58 である。フィリピン華僑の歴史については、Ch'en Ching-ho[陳荊和], *The Chinese Community in the Sixteenth Century Philippines* (Tokyo: Centre for East Asian Cultural Studies, 1968), Edgar Wickberg, *The Chinese in Philippine Life, 1850–1898* (New Haven, CT: Yale University Press, 1965) を参照。

中国人とフランシスコ派宣教師との銀をめぐる対話は、Pedro de la Piñuela, *Questions and Answers on First Meeting* (Chuhui wenda 初回問答), in Pascale Girard, *Les Religieux occidentaux en Chine à l'époque moderne* (Lisbon: Centre Cultural Calouste Gulbenkian, 2000), pp. 388, 472 に見られる。

「つい最近まで、その巨大な富で、王室の全負担を全力で支えて参りました」の一節は、Jeffrey A. Cole, *The Potosí Mita, 1573–1700: Compulsory Indian Labor in the Andes* (Stanford: Stanford University Press, 1985), pp. 52–53 から採った。

フルヘンチオ・オロスコの物語は、Padden, *Tales of Potosí*, pp. 27–32 から採った。ボトシの人間は、「カネの亡者にして肉欲に身を持ち崩しており」というアントニオ・デ・ラ・カラチャ神父のコメントについては、Lewis Hanke, *The Imperial City of Potosí: An Unwritten Chapter in the History of Spanish America* (The Hague: Martinus Nijhoff, 1956), p. 2 を参照。

## 第 7 章 旅路

ファン・デル・ブルク『トランプをする人々』については、Michiel C. C. Kersten and

Danielle H. A. C. Lokin, eds., *Delft Masters, Vermeer's Contemporaries: Illusionism Through the Conquest of Light and Space* (Zwolle: Waanders Publishers, 1996), pp. 174–75 で Michiel Kersten が論じている。イギリス王室コレクション所蔵の、アフリカ人召使いを描いた同時代の二枚のオランダ絵画とは、Jan de Bray, *The Banquet of Cleopatra* (1652) ならびに Aelbert Cuyp, *The Negro Page* (c. 1652) である。前者は Christopher Lloyd, *Enchanting the Eye: Dutch Paintings of the Golden Age* (London: The Royal Collection Publications, 2005), pp. 50–51 で見ることができる。この絵では、クレオパトラの食卓の上に「キャラック船の瀬戸物(Kraakporselein)」が描かれていることに注目。

オランダ人による奴隸貿易については、Pieter C. Emmer, “The Dutch and the Slave Americas,” in *Slavery in the Development of the Americas*, ed. David Eltis, Frank D. Lewis, and Kenneth L. Sokoloff (Cambridge: Cambridge University Press, 2004), pp. 70–86 を参照。17世紀オランダ社会と美術における黒人の歴史については、Blakely, *Blacks in the Dutch World*,とりわけ pp. 82–115, 226–28 を参照。近世ヨーロッパ社会で黒人が果たしていた役割については、Hall, *Things of Darkness* のとくに pp. 1–15, ch. 5 を参照。また、Steven A. Epstein, *Speaking of Slavery: Color, Ethnicity, and Human Bondage in Italy* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 2001), pp. 184–97 も参照。本書で著者は、黒人はヨーロッパの奴隸階級のなかの新参者であったと指摘している。

ロボの生涯については、C. R. Boxer, *Fidalgos in the Far East, 1550–1770: Fact and Fantasy in the History of Macao* (The Hague: Martinus Nijhoff, 1948), pp. 149–53 に詳しい。ポルトガルの対日貿易の終焉については、C. R. Boxer, *Great Ship from Amacon*, p. 155 を参照。

イエズス会学寮長による児童売買反対声明は、Souza, *Survival of Empire*, p. 195 に引用されている。

ヴィレム・ポンテマーの航海は、彼の *Memorable Description of the East Indian Voyage*, pp. 57–59, 92–95, 105–13, 142–43 に詳しい。ヤン・コエンによるポンテマー非難については、Bruijn et al., *Dutch-Asiatic Shipping*, vol. 1, p. 71 を参照。

ノイウ・ハーレム号の1646年から47年にかけての航海については、Bruijn et al., *Dutch-Asiatic Shipping*, vol. 2, p. 96 ならびに vol. 3, p. 52 に出ていている。

「長崎渡海の唐船、海上におひて紅毛船を見るとときは、鼠の猫を見るが如くなりし」という一節は、西川如見『長崎夜話草』(岩波文庫, 1946年)264頁にある記述を Boxer, *Jan Compagnie in Japan, 1600–1850*, p. 121 から間接的に引用。

ウェルテフレーの物語は、Gari Ledyard, *The Dutch Come to Korea* (Seoul: Taewon Publishing Company, 1971), pp. 26–37 で語られているが、引用は同書の pp. 28, 36, 181–82, 186, 221 から採った。アレグザンダー・ボスケについても、同書 pp. 144, 204 を参照。ホランディア号というオランダ東インド会社二席目の船舶は、グーレを出帆して1625年8月29日にバタビアに到着した。だが、ウェルテフレーは、アムステルダムから船に乗ったと述べている。すると、彼はテクセルを発ったホランディア号に乗り合っていた可能性のほうが高い。Bruijn et al., *Dutch-Asiatic Shipping*, vol. 2, pp. 52, 56; vol. 3, p. 28 を参照。オウウェルケルク号の運命については、Boxer, *The Great Ship from Amacon*, pp.

114-15 に触れられている。

コッチの物語は、George H. Dunne, *Generation of Giants*, pp. 235-39, ならびに Antonio Sisto Rosso が担当した *Dictionary of Ming Biography*, ed. L. Carrington Goodrich and Chao-yin Fang[房兆檍](New York: Columbia University Press, 1976), pp. 409-10 で述べられている。

「仲介人としての女」については、Sylvia Van Kirk, “Many Tender Ties”: *Women in Fur-Trade Society in Western Canada, 1670-1870*(Winnipeg: Watson & Dwyer Pub., 1980), pp. 4-8, 28-29, 75-77 を参照。「中間地帯」については、Richard White, *The Middle Ground: Indians, Empires, and Republics in the Great Lakes Region, 1650-1815*(Cambridge: Cambridge University Press, 1991), p. 52 を参照。キャリバンのセリフは、シェイクスピア『テンペスト』第1幕第2場から引用。「あいつらの脳みそをひっくりかえし、死に至らしめているのはお前なのだぞ」は、Penny Petrone, ed., *First People, First Voices*(Toronto: University of Toronto Press, 1983), p. 8 を参照。アルマンド・コラードの詩「虐殺された大地を踏む裸足」は、Sioui, *For an Amerindian Autohistory*, p. 33 に引かれている。

リチャード・トレクスラーの見解は、その著書 *The Journey of the Magi: Meanings in History of a Christian Story*(Princeton, NJ: Princeton University Press, 1997), p. 6 から採った。黒人の魔術師と3番目の博士の異常な位置については、同書 pp. 102-07 を参照。

## 第8章 何人も一島嶼にては非ず

ダンの17度目の瞑想は、John Donne, *Devotions upon Emergent Occasions*(Cambridge: Cambridge University Press, 1923), pp. 97-98 にある。引用に当たって綴りと句読点を現代風に改めた。

ポンテークがブタ数頭を買った話については、彼の *Memorable Description*, p. 109 を参照。

「今では中国には雪が降るようになっている」は Ledyard, *The Dutch Come to Korea*, p. 28 で見られる。

コルキュエラのカトリック教会との紛糾と、その後の彼の経験については Nicholas P. Cushner s. j., *Spain in the Philippines: From Conquest to Revolution*, pp. 159-67 を、「以前は二レアルだった靴が、今では四レアル」は *The Philippine Islands*, vol. 35, p. 195 を参照。

「破滅をもたらした長く続いた戦争」に対するカタリーナ・ボルネスの陳述は、Vermeer and His Milieu, p. 351 にある。旧教会内のティンス=フェルメール家の墓については、O. H. Dijkstra, “Jan Vermeer van Delft: drie archiefvondsten[デルフトのヤン・フェルメール——3点の文書的発見]”, *Oud Holland Quarterly for Dutch Art History* Vol. 83, (1968), p. 223 を参照。